

Colloque pluridisciplinaire (12 et 13 décembre 2014)

Partenariats et soutiens : Laboratoire LDI (Université de Paris XIII-CNRS), Laboratoire Dysola (Université de Rouen), Consortium Mondes contemporains, Région Ile-de-France, Fondation Gabriel Péri, Grande Édition Marx Engels, Instituto Lachâtre (Sao Paulo).

Ce colloque pluridisciplinaire avait pour objectif de mettre en lumière les diverses facettes d'un éditeur et lexicographe socialiste peu connu qui a traversé le XIXe siècle. Militant, utopiste réalisateur, Maurice Lachâtre a défendu ses idées dans des registres variés, du journalisme à la finance et en passant par l'anticléricalisme et le spiritisme.

Ce colloque a permis de présenter une synthèse de travaux inédits sur une figure méconnue du XIXe siècle et de réunir des spécialistes de différentes disciplines, venus de plusieurs pays : Allemagne, Brésil, Chine. Il a été l'occasion de mettre en lumière les diverses facettes d'un éditeur parisien et lexicographe qui a traversé le XIXe siècle, un militant qui a défendu ses idées dans des registres variés, du journalisme à la finance et en passant par l'anticléricalisme et le spiritisme. Les études réalisées à cette occasion ont présenté des résultats qui ont éclairé son parcours et son œuvre, notamment ses cinq dictionnaires. Grâce à ces études, on peut aujourd'hui mieux réévaluer la place de ce personnage multi-actif dont plusieurs travaux ont permis de mettre en lumière l'apport.

Le colloque a permis de nouer une collaboration scientifique autout de la traduction de travaux français au Brésil avec l'éditeur de São Paulo, Instituto Lachatre. Un ouvrage issu de cette manifestation sera publié, par les éditions Lambert-Lulcas, comprenant des communications supplémentaires donnés par des collègues étatsunien, canadien et français. Cet ouvrage de référence couvrira un large éventail de thématiques liées à l'oeuvre de Maurice Lachâtre.

D'autres manifestations sont prévues en France, autour du thème, fédérateur lors de ce colloque, de l'histoire culturelle des dictionnaires. Sont notamment prévus une journée d'études sur l'islam dans les dictionnaires français (Paris, octobre 2015), une autre sur les métiers dans les dictionnaires (Paris, mai 2016) et un colloque international sur l'histoire culturelle des dictionnaires.

Au Brésil, une collaboration se concrétise par l'invitation de François Gaudin à Rio de Janeiro en juillet 2015. Deux autres ouvrages traduits en portugais du Brésil sont en cours de réalisation. Des collaborations avec la Chine se développeront dans le cadre de la Grande Édition Marx Engels.

Le colloque a fait l'objet d'une chronique et d'une interview d'un des organisateurs dans l'émission d'Emmanuel Laurentin, *La Fabrique de l'Histoire*, sur France Culture.

Comité scientifique

Béatrix Bouvier, Professeur, Fondation Friedrich Ebert (Allemagne)

Michel Cordillot, Professeur émérite, Université Paris 8

Nicole Edelman, Professeur, Université Paris 10

Li Qiqing, chercheur, Bureau central de compilation et de traduction de Chine, Pékin

Gilles Pécout, Professeur, Ecole Normale Supérieure, Paris

Alain Rey, lexicographe

Comité d'organisation

Jean-Numa Ducange (GRHis, Université de Rouen, Grande Édition Marx Engels)

François Gaudin (LDI & Dysola, Université de Rouen)

Mahfoud Mahtout (Dysola, Université de Rouen)

Jean-Yves Mollier (CHCSC, Université de Versailles-Saint-Quentin-en-Yvelines)

Laurent Gautier (TIL, Université de Bourgogne)

[Voir le programme](#)